

འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས།
PARLIAMENT OF BHUTAN



འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ཚོགས་ཐེངས་ ༡༧ པའི་ཕྱོས་གནི།
(སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ཟླ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༢༥ ལས་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༣༠ ཚུན།)

**AGENDA FOR THE 17TH SESSION OF THE
NATIONAL COUNCIL**

(May 25 – June 30, 2016)

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྐྱེའི་ཚོགས་ཐེངས་ ༡༧ པའི་ཉིན་བསྐྱར་བྱ་སྤོའི་མཛད་རིམ།
DAILY ORDER OF BUSINESS FOR THE 17TH SESSION
OF THE NATIONAL COUNCIL

རེས་གཟའ་མིག་དམར་ལས་སྟེན་པ་རྒྱན་གྱི་མཛད་རིམ།

སྤྱི་ཚུངས་ ༡༠:༠༠ ལུ།	བཞུགས་རིམ་འགོ་བརྒྱུགས་ནི།
སྤྱི་ཚུངས་ ༡༡:༣༠ ལུ།	བམ་འགོལ་ནི།
སྤྱི་ཚུངས་ ༡༢:༠༠ ལུ།	གསུང་གོས་འཕྲོ་མཐུད་གནང་ནི།
ཕྱི་ཚུངས་ ༡༣:༣༠ ལུ།	གསོལ་ཤ།
ཕྱི་ཚུངས་ ༡༤:༣༠ ལུ།	གསུང་གོས་འཕྲོ་མཐུད་གནང་ནི།
ཕྱི་ཚུངས་ ༡༦:༠༠ ལུ།	བཞུགས་རིམ་མཇུག་བསྐྱུ་ནི།

Order of Business from Monday to Friday

10:00 hrs	Commencement of the sitting
11:30 hrs	Recess
12:00 hrs	Continuation of deliberations
13:30 hrs	Lunch
14:30 hrs	Continuation of deliberations
16:00 hrs	Adjournment of sitting

འི་བཀོད་ལས་རིམ་གྱི་དུས་ཚོད།

རེས་གཟའ་སྐར་བྱ་དང་སྟེན་པ་ལུ་ ཕྱི་ཚུངས་ ༡༤:༣༠ ལས་ ༡༦:༠༠ ཚུན།

Time Table for Question Time

Wednesday and Friday from 14:30 hrs to 16:00 hrs

འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ཚོགས་ཐེངས་ ༡༧ པའི་གོ་སྐབས་གཞི།

(བསྐྱར་བཅོས་ལུ་གནས་ནི།)

(སྤྱི་ལོ་ ༢༠༡༤ ལྷ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༢༥ ལས་ལྷ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༣༠ ལུ་ན།)

རེས་གཟའ་ཕུར་བུ་ སྤྱི་ལྷ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༢༥ ལུ།

༡ རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ མི་རྗེ་མི་འཛིན་དང་ ཡོངས་ཁྲབ་དྲུང་ཚེན་རོ་ཚབ་
ཀྲིས་གསལ་བཤད་གནང་ནི།

རེས་གཟའ་པ་སངས་ སྤྱི་ལྷ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༢༤ ལུ། (ལྷན་བཞུགས།)

སྤྱི་ཚོགས་འགོ་བརྩུགས་རྟེན་འབྲེལ།

རེས་གཟའ་སྟེན་པ་ སྤྱི་ལྷ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༢༧ ལུ། (ལྷན་བཞུགས།)

༡ འབྲུག་གི་རྒྱལ་མིའི་ (འཕྲི་སྟོན་) དཔུང་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཚན་མར་གོ་སྐབས་བསྐྱར་
གནང་ནི།

རེས་གཟའ་མིག་དམར་ སྤྱི་ལྷ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༣༠ ལུ། (ལྷན་བཞུགས།)

༡ འབྲུག་གི་ཚོང་སྡེའི་དཔུང་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཚན་མར་གོ་སྐབས་བསྐྱར་གནང་ནི།

རེས་གཟའ་ལྷག་པ་ སྤྱི་ལྷ་ ༥ པའི་ཚེས་ ༢༡ ལུ། (ལྷན་བཞུགས།)

༡ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་དང་ ཡུ་རོ་པི་ཡུན་ མ་ཙ་གཞི་བརྩུགས་དངུལ་ཁང་གི་བར་
ན་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ ཡུ་རོ་པི་ཡུན་མ་ཙ་གཞི་བརྩུགས་དངུལ་ཁང་གི་
ལས་དོན་ཚུ་གི་སྐོང་བཞག་དང་འབྲེལ་བའི་སྤྲིགས་བཀོད་ཚིངས་ཡིག་གུ་ གོ་སྐབས་
བསྐྱར་གནང་ནི།

**AGENDA FOR THE 17TH SESSION OF THE
NATIONAL COUNCIL OF BHUTAN**

(Subject to change)

(May 25 – June 30, 2016)

Wednesday, 25th May

1. Briefing by the Chairperson and Officiating Secretary General

Thursday, 26th May (Joint Sitting)

OPENING CEREMONY OF THE PARLIAMENT

Friday, 27th May (Joint Sitting)

1. Deliberation on Jabmi (Amendment) Bill of Bhutan 2014

Monday, 30th May (Joint Sitting)

1. Deliberation on Companies Bill of Bhutan 2014

Tuesday, 31st May (Joint Sitting)

1. Deliberation on the Framework Agreement Between the Kingdom of Bhutan and European Investment Bank governing EIB activities in the Kingdom of Bhutan

རེས་གཟའ་ཕུང་ཕུ་ སྤྱི་ལྔ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡ ལུ།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་འགོ་འཇུག་སྟེན་འབྲེལ།

- ༡ བཞུགས་གྲུལ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་ཉེན་འབྲེལ།
- ༢ ཁྱིའཛིན་གྱིས་འགོ་འབྲེད་གསུང་བཤད་གནང་བེ།

རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ ཚོགས་ཐེངས་ ༡༤ པའི་གྲོས་ཚོད་དང་ལེན་གྱི་སྟེན་ལུ།

རྩི་བཀོད་མཛད་རིམ་ ༡ པ།

རེས་གཟའ་པ་སངས་ སྤྱི་ལྔ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡ ལུ།

ཁྱིམས་བཟོ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༡ པ།

- ༡ འབྲུག་གི་ཉེན་སྲོལ་སྡེ་ཚོགས་དབུད་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཅན་མར་ གྲོས་བསྐུར་གནང་བེ།

རེས་གཟའ་སྟེན་པ་ སྤྱི་ལྔ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༢ ལུ།

ཁྱིམས་བཟོ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༢ པ།

- ༡ འབྲུག་གི་ཉེན་སྲོལ་སྡེ་ཚོགས་དབུད་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཅན་མར་ གྲོས་བསྐུར་འཕྲོ་མཐུད་གནང་བེ།

རྩི་བཀོད་མཛད་རིམ་ ༢ པ།

རེས་གཟའ་མིག་དམར་ སྤྱི་ལྔ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༤ ལུ།

ལོ་བསྐར་སྟེན་ལུ་ ༡ པ།

- ༡ ངན་ལྷན་བཀག་སྡོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ལོ་བསྐར་སྟེན་ལུའི་གྲུ་ གྲོས་བསྐུར་གནང་བེ།

Wednesday, 1st June

OPENING CEREMONY OF THE NATIONAL COUNCIL

1. Zhugdrel Phuensum Tshogpai ceremony
2. Opening Address by the Chairperson

FOLLOW-UP REPORT ON RESOLUTIONS OF THE 16TH SESSION OF THE NATIONAL COUNCIL

QUESTION TIME - 1

Thursday, 2nd June

LEGISLATIVE ISSUE - 1

1. Deliberation on Bhutan Red Cross Society Bill 2016

Friday, 3rd June

LEGISLATIVE ISSUE - 2

1. Continue deliberation on Bhutan Red Cross Society Bill 2016

QUESTION TIME - 2

Monday, 6th June

ANNUAL REPORT - 1

1. Deliberation on Anti-Corruption Commission's Annual Report

རེས་གཟའ་ལྷག་པ་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༧ ལུ།

ལོ་བསྟར་སྟན་ལུ་ ༩ པ།

༡ ངན་ལྷན་བཀག་གྲོམ་ལྷན་ཚོགས་ཀྱི་ལོ་བསྟར་སྟན་ལུ་ལྷན་གྲོས་བསྟར་འཕྲོ་
མ་ལུང་གནང་ནི།

རེས་གཟའ་ཕུར་བུ་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༩ ལུ།

སྲིད་བྱུས་བསྐྱར་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༡ པ།

༡ སོ་ནམ་ཀྱི་སྲིད་བྱུས་བསྐྱར་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་བར་མཚམས་སྟན་ལུ་ཕུལ་ནི།

ཇི་བཀོད་མཛད་རིམ་ ༩ པ།

རེས་གཟའ་པ་སངས་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༢ ལུ།

སྲིད་བྱུས་བསྐྱར་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༩ པ།

༡ ཁྲིམས་འགལ་ནང་སྐྱོད་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་གྱི་གྲོས་བསྟར་གནང་ནི།

རེས་གཟའ་སྟེན་པ་ གྱི་ཟླ་ ༡༡ པའི་ཚེས་ ༡༠ ལུ།

ཁྲིམས་བཟོ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༩ པ།

༡ འབྲུག་གི་ཉེན་སྲོལ་སྡེ་ཚོགས་དབྱུང་ཡིག་ ༢༠༡༤ ཅན་མ་ ཆ་འཛོག་གནང་ནི།

ཇི་བཀོད་ཀྱི་མཛད་རིམ་ ༤ པ།

རེས་གཟའ་མིག་དམར་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༩ ལུ།

སྲིད་བྱུས་བསྐྱར་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༩ པ།

༡ འབྲུག་པའི་མི་སེར་རྒྱ་གིས་ ཕྱི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ རྒྱ་དངོས་དང་རྩིས་ལཱི་
བདག་དབང་ བརྒྱུད་བཞག་དང་འབྲེལ་བའི་ཚ་གུང་གྱི་གྲོས་དོན་ཕུལ་ནི།

Tuesday, 7th June

ANNUAL REPORT - 2

1. Continue deliberation on Anti-Corruption Commission's Annual Report

Wednesday, 8th June

POLICY REVIEW ISSUES - 1

1. Interim report on Review of Agriculture Policies

QUESTION TIME - 3

Thursday, 9th June

POLICY REVIEW ISSUES - 2

1. Deliberation on issues related to Illegal Immigration

Friday, 10th June

LEGISLATIVE ISSUE - 3

1. Adoption of Bhutan Red Cross Society Bill 2016

QUESTION TIME - 4

Monday, 13th June

POLICY REVIEW ISSUES - 3

1. Move motion concerning Ownership of Assets and Accounts Abroad by Bhutanese

རེས་གཟའ་ལྷག་པ་ སྤྱི་ལྗོངས་ ༡༤ ལྷ།

ཁྲིམས་བཟོ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༤ པ།

༡ འབྲུག་གི་འཆར་དུལ་དང་དབྱ་བལོའི་དབྱད་ཡིག་ ༢༠༡༤-༡༧ ཅན་མ་ རོ་
ཕྱོད་སྤུལ་ནི།

རེས་གཟའ་ཕུར་བུ་ སྤྱི་ལྗོངས་ ༡༥ ལྷ།

སྤྲེལ་སྒྲ་ཚེས་བཅུའི་ རྒྱལ་ཡོངས་ངལ་གསོ།

རེས་གཟའ་པ་སངས་ སྤྱི་ལྗོངས་ ༡༦ ལྷ།

ཁྲིམས་བཟོ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༥ པ།

༡ འབྲུག་གི་འཆར་དུལ་དང་དབྱ་བལོའི་དབྱད་ཡིག་ ༢༠༡༤-༡༧ ཅན་མར་
གྲོས་བསྐྱར་གནང་ནི།

རེས་གཟའ་སྟེན་པ་ སྤྱི་ལྗོངས་ ༡༧ ལྷ།

ཁྲིམས་བཟོ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༤ པ།

༡ འབྲུག་གི་འཆར་དུལ་དང་དབྱ་བལོའི་དབྱད་ཡིག་ ༢༠༡༤-༡༧ ཅན་མར་
གྲོས་བསྐྱར་འཕྲོ་མཐུད་གནང་ནི།

རྗེ་བོད་ཀྱི་མཛད་རིམ་ ༥ པ།

རེས་གཟའ་མིག་དམར་ སྤྱི་ལྗོངས་ ༢༠ ལྷ།

སྤྱི་དབུས་བསྐྱར་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་ ༤ པ།

༡ བཅའ་ཁྲིམས་བསྐྱར་སྤྱོད་ཚུ་ དུན་འགྲངས་སྟེ་ལུས་ཡོད་པའི་གནད་དོན་གྱི་
གྲོས་བསྐྱར་གནང་ནི།

Tuesday, 14th June

LEGISLATIVE ISSUE - 4

1. Presentation of the Budget and Appropriation Bill 2016-2017

Wednesday, 15th June

PUBLIC HOLIDAY ON THE OCCASION OF BIRTH ANNIVERSARY OF GURU RINPOCHE

Thursday, 16th June

LEGISLATIVE ISSUE - 5

1. Deliberation on Budget and Appropriation Bill 2016-17

Friday, 17th June

LEGISLATIVE ISSUE - 6

1. Continue deliberation on Budget and Appropriation Bill 2016-17

QUESTION TIME - 5

Monday, 20th June

POLICY REVIEW ISSUES - 4

1. Deliberation on issues related to delays in implementation of Acts

རེས་གཟའ་ལྷག་པ་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༡ ལུ།
འདེམས་ཁོངས་ལས་བརྒྱད་པའི་གནད་དོན་རེ་ཡོད་པ་ཅིན།

རེས་གཟའ་ཕུར་བུ་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༢ ལུ།
བུ་སྐྱེའི་རིམ་པ་གཞན།

རྗེ་བོད་མཛད་རིམ་ ༤ པ།

རེས་གཟའ་པ་སངས་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༣ ལུ།
རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་མཇུག་བསྟུན་མཛད་རིམ།

- ༡ གླི་འཛིན་གྱིས་མཇུག་བསྟུན་གསུང་བཤད་གནང་ནི།
- ༢ བཀྲིས་སློབ་ལམ་ཕུལ་ནི།

རེས་གཟའ་སྟེན་པ་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༤ ལུ། (ལྷན་བཞུགས།)

- ༡ དམངས་ཚུམ་ཚོགས་རྒྱུ་གིས་ གྱི་ལོ་ ༢༠༡༠ ལས་ ༢༠༡༥ ཚུན་གྱི་ ལས་
འབྲེལ་ཚུམ་ཚོགས་སྟེན་ལུ་ཕུལ་ནི།
- ༢ དམངས་ཚུམ་ཚོགས་རྒྱུ་གིས་ གྱི་ཚོགས་ལྷན་བཞུགས་ཀྱི་གྲོས་ཚོད་ དང་
ལེན་སྟེན་ལུ་ཕུལ་ནི།

རེས་གཟའ་མིག་དམར་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༥ ལུ། (ལྷན་བཞུགས།)

- ༡ སྤ་རེ་རྫོང་ཁག་ཁྲོམ་སྡེ་གུ་ བསྐྱར་གྲོས།

རེས་གཟའ་ལྷག་པ་ གྱི་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༡༦ ལུ། (ལྷན་བཞུགས།)

- ༡ འབྲུག་གི་སློབ་ཚེན་གྱིས་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་གནས་སྤངས་སྐོར་ལས་ ལོ་བསྐྱར་
སྟེན་ལུ་ཕུལ་ནི།

Tuesday, 21st June

CONSTITUENCY ISSUES, IF ANY

Wednesday, 22nd June

ANY OTHER BUSINESS

QUESTION TIME - 6

Thursday, 23rd June

CLOSING CEREMONY OF THE NATIONAL COUNCIL

1. Closing Address by Chairperson
2. Trashi Moenlam

Friday, 24th June (Joint Sitting)

1. Audit Performance Report (2010-2015) by Public Accounts Committee
2. Report on implementation status of the resolutions of the joint sitting by Public Accounts Committee

Monday, 27th June (Joint Sitting)

1. Re-deliberation on Paro Dzongkhag Thromde

Tuesday, 28th June (Joint Sitting)

1. Presentation of Annual Report on the State of the Nation by Prime Minister of Bhutan

རེས་གཟའ་ཕུང་ལུ་ སྤྱི་ལྗོངས་ ༤ པའི་ཚོགས་ ༣༠ ལུ།

སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་མཇུག་བསྟུན་རྟེན་འབྲེལ།

Thursday, 30th June (Joint Sitting)

CLOSING CEREMONY OF THE PARLIAMENT